Porównanie tłumaczeń Liczb 1:44

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To są spisani, których przeglądu dokonał Mojżesz i Aaron, i książęta Izraela, dwunastu mężczyzn; było ich po jednym z każdego domu jego ojca.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tylu było spisanych przez Mojżesza i Aarona oraz dwunastu książąt Izraela, po jednym z każdego rodu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	To są ci, których policzyli Mojżesz, Aaron i książęta Izraela, dwunastu mężczyzn, po jednym z każdego domu swych ojców.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Cić są policzeni, które policzył Mojżesz i Aaron, i książęta Izraelskie, dwanaście mężów, którzy byli wybrani po jednemu z domów ojców swych.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ci są, które policzyli Mojżesz i Aaron, i dwanaście książąt Izraelskich, każdego według domów rodzajów ich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oto ci, których spisu dokonał Mojżesz i Aaron wraz z wodzami izraelskimi, których było dwunastu mężów po jednym z każdego rodu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	To są spisani, których przeglądu dokonał Mojżesz i Aaron, i książęta izraelscy w liczbie dwunastu mężów, po jednym mężu z każdego rodu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oto ci, których spis sporządzili Mojżesz i Aaron wraz z wodzami izraelskimi, których było dwunastu – po jednym z każdej rodziny.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Spisu dokonali Mojżesz i Aaron oraz wodzowie Izraela, po jednym z każdego plemienia.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Oto są ci, których przeglądu dokonał Mojżesz razem z Aaronem i z książętami izraelskimi w liczbie dwunastu, po jednym z każdego rodu.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	To są policzeni, których spisał Mosze, Aharon i dwunastu ludzi, którzy byli przywódcami w Jisraelu, po jednym człowieku z każdego domu jego ojca.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Це перелік, якого зробив Мойсей і Аарон і старшини ізраїльські, дванадцять мужчин. Був один мужчина з кожного племени за племенем домів їхніх родин.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oto spisani, których przeglądu dokonał Mojżesz i Ahron oraz przywódcy Israela a tych mężów było dwunastu, po jednym z każdego swojego domu rodowego.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Oto spisani, których spisali Mojżesz oraz Aaron i naczelnicy Izraela, dwunastu mężów. Każdy z nich reprezentował dom swoich ojców.